

# 奥州市 多语言信息简报

- 2023年4月发行 -



## 周日及节假日值班医院（4月）

奥州金崎周日及节假日诊疗所（诊疗时间为 8:30 ~ 16:00）			
地 址： 水泽字多贺 21-1		电 话： 25-3935	
4/ 2	有住内科诊所 有住医生	4/ 9	石川医院 石川医生
4/16	樱井医院 岩崎医生	4/23	伊藤家庭诊所 伊藤医生
4/29	美希医院 井筒医生	4/30	Otomegawa 医院 上田医生

奥州金崎晚间诊疗所（诊疗时间为 18:30 ~ 21:00） 全年无休			
地 址： 水泽字多贺21-1		电 话： 25-3935	

### 齿科（诊疗时间为 9:00 ~ 12:00）

4/ 2	大手町齿科医院	51-8820	水泽大手町
4/ 9	Jun 齿科诊所	51-2118	水泽字樱屋敷西
4/16	南都田齿科医院	46-4710	胆泽南都田字宇南田
4/23	高野齿科诊所	23-2488	水泽字谷地明円
4/30	前田齿科诊所	36-9100	江刺丰田町

### 整骨院（诊疗时间为 9:00 ~ 15:00）

4/ 2	及川整骨院	23-7187	水泽大手町
4/ 9	高桥整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗
4/16	仓本整骨院	22-6788	胆泽小山字川北
4/23	大町整骨院	47-4110	水泽字大町
4/30	星整骨院	25-3742	水泽福吉町

儿童急救咨询电话（☎ 019-605-9000）全年无休 19:00 ~ 8:00
---

## 税金

4月上旬将为对象人士邮寄固定资产税缴纳通知书。

固定资产税（第1期）的缴纳期限是：2023年5月1日（周一）

请利用银行转账方式缴纳税款，以防忘缴。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（☎ 34-2227）

## 各种咨询日程（2023年4月）

### ① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
4月14日，28日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
4月12日（周三）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
4月13日（周四）	9:00 ~ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	
4月25日（周二）	13:30 ~ 15:00
衣川保健福祉中心	
4月13日（周四）	13:30 ~ 15:30

### ② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
4月6日，20日（周四）	13:30 ~ 15:30
江刺综合支所市民生活组	
4月18日（周二）	13:30 ~ 15:30
前泽地区中心	
4月6日（周四）	13:30 ~ 16:00
衣川保健福祉中心	
4月13日（周四）	13:30 ~ 15:30

### ③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

### ④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
4月12日（周三）	10:00 ~ 16:00
4月25日（周二）	10:00 ~ 16:00

### ⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
4月5日（周三）	10:00 ~ 15:00
4月18日（周二）	

### ⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
4月19日（周三）	13:00 ~ 16:00
江刺综合支所市民生活组	
4月5日（周三）	13:00 ~ 16:00

### ⑦ 奥州市青少年支援咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）儿童家庭课	
每周一，二，四，五	9:00 ~ 16:00

### ⑧ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所	
4月6日（周四）	10:00 ~ 15:30

#### ■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

【⑦】本厅儿童家庭课（☎ 0197-34-1585）

【⑧】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

【発行】奥州市 ILC 推進室

【中国語版作成】奥州市国際交流協会

# 通知

## 轻型（\*小型）汽车税

4月1日持有摩托车、轻型汽车的人士需缴纳汽车税。

购买新车后、车辆报废，名义・地址发生变更等时，请务必在15日以内办理申报手续。

如不按期办理申报手续需另外支付因拖欠而发生的费用（罚款）。

车辆所有人过世，也需要办理名义变更（过户）申报手续。 请勿忘办理相关手续！



### ■ 申报地点（按车种区分）

车种	申告（手续）地点
带原动机式自行车（～125cc的摩托车等） 小型特殊汽车（含农耕用车）	・本厅（水泽综合支所）税务课 ・各综合支所（江刺，前泽，胆泽，衣川）税担当组
三轮及四轮以上的轻型汽车 *	・轻型汽车检查协会（☎ 050-3816-1833）
小型两轮车（126cc～250cc）* 两轮的小型汽车（251cc～）*	・东北运输局岩手运输支局（☎ 050-5540-2010）

县自家用汽车协会水泽支部（☎ 24-3168）可代办以上标有\*号车种的申报手续（代办收费）。

### ■ 轻型汽车税额（按车种区分）

将于4月28日邮寄2023年度的纳税通知书。

请收到通知书后认真确认并在纳税期限内（5月31日前）到通知书上记载的金融机关等处进行缴纳。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）税务课（☎ 34-2173）

## 普通救命讲习会

日期・地点：① 4月23日（周日）9:00～正午，水泽消防署	报名截止至4月21日（周五）
② 5月7日（周日）9:00～正午，江刺消防署	报名截止至5月5日（周五）
③ 6月11日（周日）9:00～正午，前泽分署	报名截止至6月9日（周五）
④ 7月23日（周日）9:00～正午，金崎分署	报名截止至7月21日（周五）
⑤ 8月6日（周日）9:00～正午，水泽消防署	报名截止至8月4日（周五）
⑥ 9月17日（周日）9:00～正午，胆泽分署	报名截止至9月15日（周五）

内容：心肺复苏的急救方法，如何使用AED，如何除去气道内异物，止血方法

对象人士：含中学生以上人士 定员：15～25人/每回 费用：免费

■ 咨询：奥州金崎行政事务组合消防本部（☎ 24-7211）

## 岩手花卷机场航班运行时刻修订（新时刻从2023年3月26日起实施）

---

岩手花卷机场国内定期航班运行时刻于3月26日起修订。国内直飞航班（飞往札幌、名古屋、大阪、神户、福岡的国内线）每天运行。5月10日起，国际定期航班（飞往台北的国际定期线）将于每周三和周四恢复运行。详情请咨询各航空公司。

■ 咨询：国内航线 ……JAL（☎ 0570-025-071），FDA（☎ 0570-55-0489）

## 活动・运动教室

### 江刺樱花节

---

期 间：4月7日（周五）～5月7日（周日） 点灯时间为 17:00 ～ 23:00

会 场：旧岩谷堂共立医院（明治纪念馆），馆山史迹公园，源义经供养塔等处

内 容：五彩缤纷纸灯笼，点亮灯饰赏夜樱 等

■ 咨询：奥州商工会议所江刺支所（☎ 35-2514）

### 奥州宇宙游学馆举办的活动

---

#### ◎ 4月星空观赏会

日 期：4月8日（周六） 19:00 ～ 20:30

内 容：① 「了解惑星！金星和火星是什么天体？」

② 星空观赏会「一起找一找星座吧♪ ～巨蟹座篇～」

定 员：30人（要事先预约） 费用：免费

#### ◎ 「科学咖啡沙龙 page. 68 「纪念开馆15周年～奥州宇宙游学馆诞生物语～」

日 期：4月16日（周日） 15:00 ～ 16:00

讲 师：IHATOV 宇宙实践中心副理事长 佐藤 一品 先生

定 员：20人（要提前预约，按报名先后顺序）

参加费：300日元（茶点费）

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

### 江刺西体育馆 平横球健身操体验教室

---

日 期：4月15日（周六） 10:00 ～ 正午

定 员：12人 参加费：1,000日元 地 点：江刺西体育馆

报名方法：请于开讲前（4月14日（周五）下午5点前）打以下电话或直接到江刺西体育馆报名

■ 咨询・报名：江刺西体育馆（☎ 35-5544）

# 有关新冠病毒感染症的信息

( 信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页 )



## 关于脱戴口罩的新规

自 3 月 13 日起完全由个人来决定是否佩戴口罩。在学校佩戴口罩的新规将于 4 月 1 日起实施。  
请尊重个人主观判断，不要违背本人意愿强制要求他人脱戴口罩。

### ◎ 有预防效果的场合建议佩戴口罩

- ▶ 就诊医疗机构时
- ▶ 前往重症高危人群（老年人等）住院的医疗机构或养老设施等时  
在重症高危人群（老年人等）住院的医疗机构或养老设施工作时
- ▶ 上班高峰等，乘坐拥挤的电车，公交车时

### ◎ 有症状等时请佩戴口罩

- ▶ 有高烧，感冒等明显症状的人
- ▶ 新冠病毒感染症 PCR 检查结果为阳性的人
- ▶ 同居家人中有确诊者时请避免外出  
不得已需外出时，请避开人多的地方，戴好口罩外出

### 【彻底做好预防感染的基本措施】

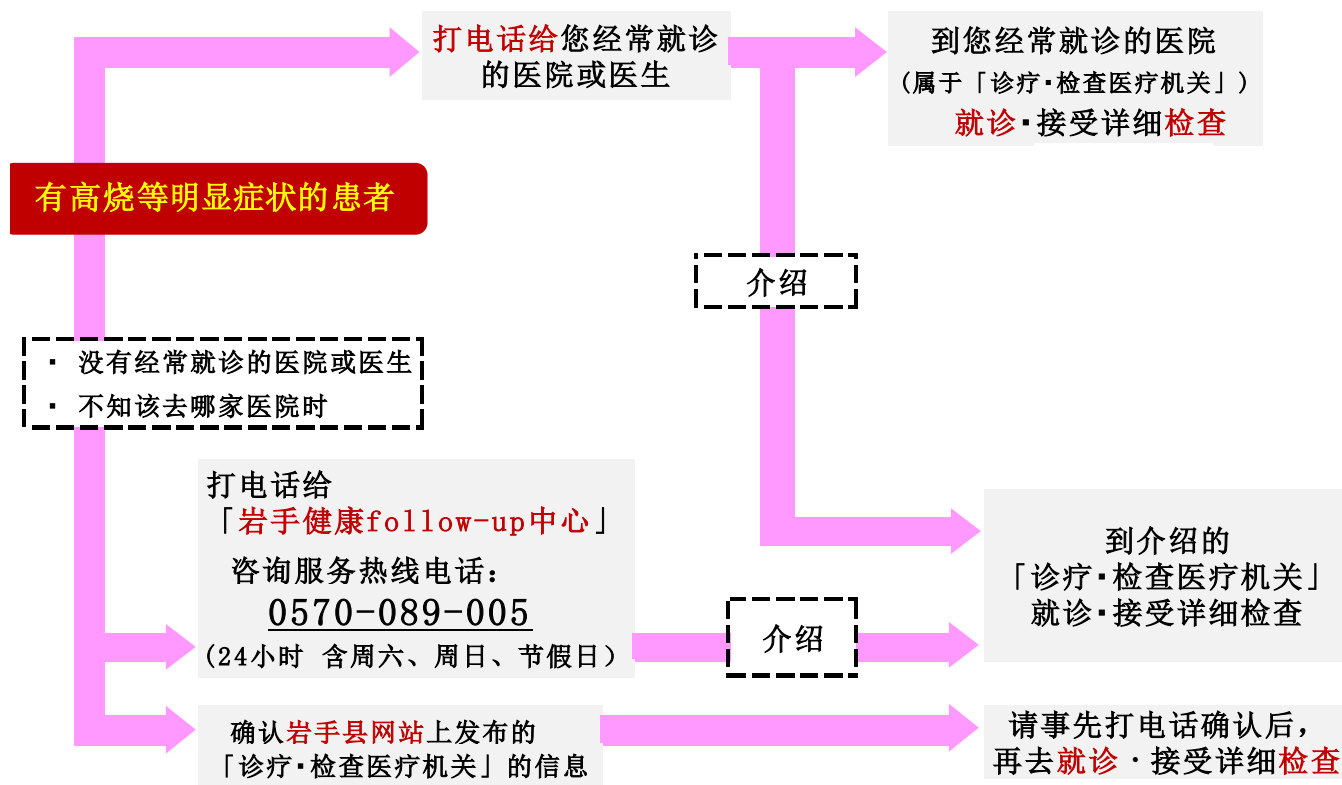
请在佩戴口罩新规发布后继续彻底做好

- 「避开“密闭空间、密集人群、密切接触”这“三密”」
- 「勤洗手・常手指消毒」
- 「常通风」等预防感染的基本措施。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）健康增进课（☎ 24-2111 分机 1251）

## 有关～新冠病毒感染症の咨询・诊疗・检查体制～

- 有高烧，感冒等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请**打电话给您经常就诊的医院或医生**。
- 不知该去哪家医院时，请**打电话给「岩手健康 follow-up 中心」**。  
或请确认**岩手县网站**上发布的「诊疗・检查医疗机关」的信息。



### 没有高烧等明显症状的人士

【想了解新冠肺炎相关信息等时，请打以下电话咨询】

一般咨询窗口服务咨询电话：

电话： 019-629-6085      传真： 019-626-0837

(9:00～21:00 含周六、周日、节假日)

介绍相应的咨询窗口、提供建议、制度说明 等

※ 请彻底做好预防感染的措施，注意自身健康管理，感觉身体不适时一定要及时咨询、及时就诊！